FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 142
Enu. 23

CINQUIÈM DU CA

Province Quebec — District No. 142 — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 — {in / dans} The Parish of St Jerusalem — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (Specify age at which afflicted.) INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or signed separation. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not a native. Pour les immigrés, année d'immigration si non natifs.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "farm," "saw mill," "factory," "shop," "mine," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "scierie," "manufacture," "boutique," "mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour.—Cents. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Pour les accidents ou maladies.	Cost of insurance in cents a year. Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education other than at Common School or University. Coût de l'instruction en autre lieu que l'école primaire ou l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1	1	Martin John	St Jerusalem	M	Head	M	Dec	1848	62	Ire			Irish	Canadian	Methodist	Farmer				O																		
2	59	" Jennie	"	F	Wife	M	June	1850	60	Scotland	1885		Scotch	Canadian	Methodist	None				NG																		
3		" Hugh	"	M	Son	S	Oct	1885	25	Ire			Irish	Canadian	Methodist	Farmer				O																		
4		" Ida	"	F	Daughter	S	Jan	1887	24	Ire			Irish	Canadian	Methodist	None				NG																		
5		Mc Cormick John	"	M	Boarder	W	Oct	1843	76	Ire			Irish	Canadian	Methodist	None				NG																		
6	60	Copeland William	St Jerusalem	M	Head	M	Jan	1858	53	Ire			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				O																		
7	66	" Catharine	"	F	Wife	M	Sept	1857	53	Ire			Scotch	Canadian	Presbyterian	None				NG																		
8		" Melvon	"	M	Son	S	June	1887	23	Ire			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				O																		
9		" Mary	"	F	Daughter	S	Nov	1889	21	Ire			Irish	Canadian	Presbyterian	Teacher				S																		
10	61	Morrison Thomas	"	M	Boarder	M	Oct	1836	75	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian					W	Boarder																	
11		" Mary	"	F	Daughter		Nov	1861	50	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				W	Boarder																	
12	62	" Milton	"	M	Son		Aug	1884	27	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	None				NG	Boarder																	
13	63	Scott John	"	M	Head		Aug	1871	40	Ire			Irish	Canadian	Methodist	Farmer				O																		
14		" Clara	"	F	Wife	M	Sept	1871	40	Ire			Scotch	Canadian	Methodist	None				NG																		
15	63	Padgett Harry	"	M	Head	W	May	1843	68	Eng			English	Canadian	Methodist	Laborer				S		43		10		240.00												
16	64	Stanforth George	St Jerusalem	M	Head	M	May	1874	37	Ire			English	Canadian	Methodist	Farmer				O																		
17		" Ethel	"	F	Wife	M	Nov	1885	26	Ire			English	Canadian	Methodist	None				NG																		
18	65	Garland Richard	"	M		S	Nov	1893	21	Ire			Irish	Canadian	Catholic	Shoemaker	J. L. Bass			Shoemaker		26		10		300.00												
19	64	Fabrino John	St Jerusalem	M	Head	M	Jan	1866	45	Ire			Irish	Canadian	Anglican	Clergyman				Clergyman																		
20																																				
21																																				
22			18 Total 259																																		
23																																				
24																																				
25																																				
26																																				
27																																				
28																																				
29																																				
30																																				
31																																				
32																																				
33																																				
34																																				
35																																				
36																																				
37																																				
38																																				
39																																				
40																																				
41																																				
42																																				
43																																				
44																																				
45																																				
46																																				
47																																				
48																																				
49																																				
50																																				